

추진 가속화 방법론 초안

의견 수렴용

의견 제출 마감일: 4월 25일

참고: 이 문서는 1차 검토 초안으로 커뮤니티의 의견 및 제안을 수렴하기 위해 게시되었으며 아직 IDNC Working Group의 승인을 거치지 않았으므로 IDNC Working Group 내부의 의견 및 제안이 지속적으로 반영될 예정입니다.

번역 관련 참고 사항

이 문서의 영문 원본은 <>에 게시될 예정입니다. 원본의 내용에 대한 합의 과정은 영어로 진행되었습니다. 영어 이외의 언어로 번역된 버전과 원본 텍스트 간에 의미가 상이하거나 다르게 해석될 소지가 있는 경우에는 영문 원본을 우선으로 합니다.

1. 소개

추진 가속화 방안은 한정된 수의 합의된 IDN ccTLD를 채택함으로써 시급한 요구에 부응하고자 마련되었습니다. IDNC WG의 목표는 IDN ccTLD 문자열 선택 방안 및 IDN ccTLD 관리자 선정 방안이 포함된 추진 가속화 모델을 권고하는 데 있습니다.

추진 가속화 모델은 보안 및 안정성 유지를 위한 전반적 요구 사항, IDNA 프로토콜 및 IDN 지침, IDN 구현에 관한 기술계 의견, 현재 ccTLD 위임 관행 등을 모두 고려해야 합니다.

IDNC WG는 다뤄야 할 주제를 검토하고 의견을 수렴하기 위해 초기 보고서 초안을 게시했습니다.

그 결과 초기 보고서 초안에서 제기된 문제들이 모든 제안 방안에서 다뤄야 할 부분과 관련이 있다는 데 대부분 의견을 같이하는 것으로 나타났습니다. 또한 초기 보고서 초안에서 제기된 일부 문제에 대한 해결책을 제시하는 의견 및 제안도 접수되었습니다.

초기 보고서 초안에 대한 중요한 의견을 종합적으로 검토한 결과, 대략적인 합의에 도달한 사항은 다음과 같습니다.

A: 지속적인 추진

추진 가속화는 ICANN 이사회에서 전반적인 IDN ccTLD 정책을 채택할 때까지 지속되어야 합니다. 따라서 IDN ccTLD 관리자는 언제든지 준비가 되면 추진 가속화에 참여할 수 있으며, 참여 마감 시한은 정해져 있지 않습니다.

B: 제반 정책보다 우선 적용하지 않음

추진 가속화 방안이 최종 IDN ccTLD 정책에 우선해서는 안되므로 단순 명료한 솔루션으로 범위를 한정시켜야 합니다.

C: 추진 가속화 방안의 목적 - 시급한 요구에 부응

추진 가속화 방안은 해당 지역 내에 시급한 요구가 있을 경우에만 진행되어야 하며, 이러한 요구의 유무는 해당 지역의 IDN ccTLD 관리자 및 관련 이해 관계자가 추진 가속화 방안에 따라 IDN ccTLD 도입 관련 요구 사항을 충족하는지 여부에 따라 판단하게 됩니다. 해당 지역에서는 IDN ccTLD 를 사용할 준비가 되어 있어야 하며, 이러한 준비 상태를 입증할 수 있어야 합니다.

D: 추진 가속화 방안은 라틴 문자를 사용하지 않는 스크립트에만 적용

추진 가속화 방안은 IDN 에 대한 시급한 요구에 부응하기 위해 진행되며 ccPDP 의 결과물에 우선하지 않으므로 라틴 문자를 사용하지 않는 스크립트에만 적용되어야 합니다.

E: 지역 내 완전한 합의를 전제로 하는 문자열 제안 및 위임 요청

IDN ccTLD 문자열 선택 및 IDN ccTLD 관리자 선정에 관해 완전한 합의가 이루어져야 합니다.

F: 실험적 방안으로서의 추진 가속화

추진 가속화 방안 및 과정을 고안할 때는 IDN ccTLD 도입이 실험적 성격을 띠고 있다는 사실을 염두에 두어야 합니다.

G: 추진 가속화 과정에서 IDN ccTLD 수를 결정하는 기준

사용 가능한 IDN ccTLD 수는 임의로 정하는 것이 아니라 IDN ccTLD 문자열 선택 및 IDN ccTLD 관리자 선정 기준을 근거로 산정되어야 합니다.

섹션 2 에는 앞서 언급한 사항 및 기본 지침에 부합하는 모델이 제시되어 있습니다. 이러한 모델은 추진 가속화 과정에 참여하는 관계자의 활동, 역할 및 책임을 정하고 따르는 4 단계 방안을 기반으로 합니다. 해당 지역의 관계자들은 이 모델을 통해 추진 가속화 과정에 따른 IDN ccTLD 위임이 현실적으로 타당한지 여부를 스스로 평가하여 위임 요청을 준비할 수 있습니다. 섹션 3 에는 용어 정의에 대한 설명이 나와 있으며, 섹션 4 에는 테스트 단계에 대한 설명이 나와 있습니다.

2. 추진 가속화 제안 모델

1 단계: 지역 내에서 추진 가속화 준비

이 과정은 해당 지역 내의 관계자가 진행하게 됩니다.

1. 해당 지역에서 사용되는 언어 및 스크립트 파악
 - 기준: '공식' 언어일 것(섹션 3 참조)
 - 기준: 추진 가속화 방안은 라틴 문자를 사용하지 않는 스크립트에만 적용
2. 언어 테이블 작성
 - 동일한 언어/스크립트를 사용하는 다른 지역에서 작성한 언어 테이블이 있는 경우 사용 가능
 - 추진 가속화 과정에서는 IDN 지침에 따라 활발한 협업 권장
3. 문자열 파악
 - 기술적 요구 사항과 의미적 요구 사항을 모두 충족해야 함
4. IDN ccTLD 등록 기관 선정
5. 제안된 문자열 및 IDN ccTLD 등록 기관에 대한 해당 지역 관계자의 추천서 받기
 - 정부, 지역 내 인터넷 커뮤니티, 기존 ccTLD 관리자 등

2 단계: 평가

1. IANA 저장소에 언어 테이블 저장
2. '기술 위원회' 및 '언어 위원회'를 통해 문자열 검토/평가(섹션 3 참조)

3 단계: 보고

1. 여러 층위에서 제안된 언어 테이블 사용, IDN 지침 구현 및 IDNA 프로토콜 준수 등 IDN 관리와 관련된 실제 경험을 문서로 기록

2. IANA 위임 요청서 작성

4 단계: IDN ccTLD 선정

위임 요청

- 현재의 IANA 관행에 따라 요청

3. 용어 정의

공식 언어:

추진 가속화에서 '공식 언어'라 함은 해당 지역 내에서 법으로 지정되어 있거나 행정에 사용되는 언어를 의미합니다.

출처: "지명 표준화 용어집(Glossary of Terms for the Standardization of Geographical Names)", UNGEGN(United Nations Group of Experts on Geographic Names), UN, 뉴욕, 2002

추진 가속화에서 사용되는 언어가 공식 언어임을 입증할 수 있는 조건은 다음과 같습니다.

- a. 지명 표준화를 위한 기술 참조 매뉴얼(UNGEGN 에서 작성)의 Part 3 에 ISO 639 언어로 등록되어 있는 경우 <
<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/default.htm>>
- b. ISO 3166-1 표준의 9 열 또는 10 열에서 해당 지역의 행정 언어로 지정된 경우
- c. 해당 지역의 관련 공공 기관에서 공식적인 의사 소통 및 행정 언어로 사용되고 있다는 사실이 입증된 경우

유의미한 문자열:

추진 가속화 과정에서 유의미한 문자열에 해당하는 조건은 다음과 같습니다.

- a) 선택한 언어로 나타낸 해당 지역의 지명
- b) 선택한 언어로 된 나타낸 해당 지역의 지명 일부
- c) 선택한 언어로 나타낸 해당 지역의 지명 약어

제안된 문자열이 지명 표준화를 위한 기술 참조 매뉴얼(UNGEGN 작성) Part 3, 3 열 또는 4 열에 등록되어 있는 경우 추진 가속화 과정에서 유의미한 문자열로 간주됩니다. 기타의 경우에는 다른 방식으로 유의미한 문자열임을 입증해야 합니다.

언어 위원회:

제안된 문자열이 해당 지역의 '공식' 언어인지, 그리고 상기 용어 정의에 따라 유의미한 문자열인지 검증하는 소규모 위원회입니다.

기술 위원회:

기술적인 문제(예: 키릴 문자로 된 문자열의 경우 ASCII 문자열과 동일하게 나타남)가 발생하는 것을 방지하기 위해 IDNA 지침을 기준으로 제안된 문자열을 검사하는 소규모 위원회입니다.

4. 경험 보고 단계

보고의 목적

- a) 선정된 IDN ccTLD 관리자가 IDN 사용 경험을 문서로 기록
- b) 해당 지역의 이해 관계자가 IDN 도입을 미리 준비하고 관련 정보를 습득하여 선택한 IDN ccTLD 언어, 스크립트 및 문자열에 대한 지지와 찬성을 입증
- c) 언어 테이블을 테스트 한 후, 선정된 IDN ccTLD 관리자가 IDNA 프로토콜 및 지침을 준수하고 보안 및 안정성을 유지할 수 있다는 사실을 입증

보고서에 반드시 포함되어야 하는 내용은 다음과 같습니다.

- (i) IDNA 프로토콜/지침 준수 여부 및 테스트 단계에서의 입증 방식

- (ii) 커뮤니티에서의 사용, 잠재적 제한 사항, 해당 언어/스크립트 테이블의 사용과 관련된 문제
- (iii) TLD의 교차 등록에 따른 충돌 및 해결 과정(우선 등록 분쟁 해결 방식 등)에 대한 설명
- (iv) 사용 통계
- (v) 지역 인터넷 커뮤니티, 관련 공공 기관 및 ccTLD 관리자의 테스트 참여 및 시급한 요구 입증(예: 사용자 통계, 공개 협의, 정보 세션 등 제공)

5. 일정

초기, 중간 및 최종 보고서 일정					
초기 보고서					
	작업	주체	비고	시작일	종료일
1	초기 보고서 1차 초안 작성	위원회 및 스태프	IDNC WG 의견 반영		2008년 1월 16일
2	1차 초안에 대한 의견 제시	IDNC WG		2008년 1월 16일	2008년 1월 28일
3	의견 보고서 수렴	위원회 및 스태프	4 단계와 병행 실시	2008년 1월 28일	2008년 2월 1일
4	초기 보고서 초안 수정	위원회 및 스태프	초기 보고서 1차 초안에 대한 IDNC WG의 의견 반영	2008년 1월 28일	2008년 2월 1일
5	초기 보고서 게시 및 공개 의견 수렴	IDNC WG 및 커뮤니티	ICANN 뉴델리 회의에서의 워크숍 및 일반 사용자 논의 포함	2008년 2월 4일	2008년 2월 26일
6	수정된 초기 보고서 초안에 대한 의견 수렴	위원회 및 스태프	7 단계와 병행 실시	2008년 2월 27일	2008년 2월 29일
7	최종 초기 보고서 초안 작성	위원회 및 스태프	수정된 초기 보고서 초안에 대한 IDNC WG 및 커뮤니티의 의견 반영	2008년 2월 27일	2008년 2월 29일
8	초기 보고서 승인	IDNC WG	주목할 만한 IDNC WG 구성원의 이견이 없는지 확인	2008년 2월 29일	2008년 3월 7일
9	최종 초기 보고서 게시	IDNC WG 위원회		2008년 3월 8일	

중간 보고서					
10	중간 보고서 1 차 초안 작성	위원회 및 스태프	초기 보고서에 제시된 범위를 기준으로 6 단계 및 7 단계와 병행 실시		2008년 2월 29일
11	중간 보고서 1 차 초안에 대한 의견 제시	IDNC WG	IDNC WG 의견 제시 기간	2월 29일 2008	2008년 3월 20일
12	중간 보고서 1 차 초안에 대한 의견 수렴	위원회 및 스태프	13 단계와 병행 실시	2008년 3월 21일	2008년 3월 27일
13	수정된 중간 보고서 초안 작성	위원회 및 스태프		2008년 3월 21일	2008년 3월 27일
14	중간 보고서 게시 및 공개 의견 수렴	IDNC WG 및 커뮤니티	두바이에서 개최되는 특별 ICANN 회의 포함, 결과물에 대한 논의도 의견 제시로 간주됨 현재 단계	2008년 3월 28일	2008년 4월 25일
15	수정된 초안에 대한 의견 수렴	위원회 및 스태프	16 단계와 병행 실시	2008년 4월 28일	2008년 5월 7일
16	최종 중간 보고서 초안 작성	위원회 및 스태프	수정된 초기 보고서 초안에 대한 IDNC WG 및 커뮤니티 의견 반영	2008년 4월 28일	2008년 5월 7일
17	중간 보고서 승인	IDNC WG	주목할 만한 IDNC WG 구성원의 이견이 없는지 확인	2008년 5월 7일	2008년 5월 14일
18	중간 보고서 게시	IDNC WG 위원회			2008년 5월 16일
최종 보고서(IDNC WG 권고)					
19	권고 초안 작성 IDNC WG (최종 보고서)	위원회 및 스태프	최종 보고서에 중간 보고서의 최종 결과물 반영		2008년 5월 14일
20	최종 보고서 초안에 대한 의견 제시	IDNC WG	IDNC WG 의견 제시 기간	2008년 5월 14일	2008년 5월 28일
21	최종 보고서 초안에 대한 의견	위원회 및 스태프	20 단계와 병행 실시	2008년 5월 28일	2008년 6월

추진 가속화 방법론 초안
의견 제출 마감일: 2008년 4월 25일

	수렴				4일
22	최종 보고서 초안 재작성	위원회 및 스태프	최종 보고서 초안에 대한 IDNC WG 의견 반영	2008년 5월 28일	2008년 6월 4일
23	권고 승인	IDNC WG	주목할 만한 IDNC WG 구성원의 의견이 없는지 확인	2008년 6월 4일	2008년 6월 11일
24	보고서에 대한 IDNC WG의 견해 기록	위원회 및 스태프	견해 기록		2008년 6월 12일
25	최종 보고서 게시	IDNC WG 위원회	위원회는 파리에서 개최되는 ICANN 회의에 맞추어 최종 보고서 게시	2008년 6월 13일	
26	최종 보고서 인가	ALAC, ccNSO, GAC 및 GNSO (현장 참조)	관련 이해 관계자의 최종 보고서 논의 및 인가 의사 표시. 위원회 GAC 및 ccNSO에서 IDNC WG 위원회에 인가 통보(현장 규정)	2008년 6월 22일	2008년 6월 25일
27	IDNC WG 권고에 대한 관련 이해 관계자의 견해 수렴	위원회 및 스태프	현장 규정	2008년 6월 25일	2008년 6월 26일
28	이사회 제출 최종 보고서	IDNC WG 위원회	IDNC WG 위원회에서 IDNC WG 권고안 제출을 발표하고 이사회에 제출	2008년 6월 26일	